

CASE RECORD / EXPLANATORY COVER

General Prosecutor of the Republic of Lithuania — Letter No. 17.2.-2711

Dated 22 October 2026 | Incoming requests AP-31679 and AP-31700

DOCUMENT SUMMARY

One combined response to requests dated 25 September 2026 and received 28 September. AP-31679 concerns documents held before 2024 about allegations linking Adolfas Ramanauskas-Vanagas to the 1941 persecution or murder of Jews. AP-31700 concerns a 1999 approach to Lithuania's Prosecutor General by Josef A. Melamed and/or the Association of Lithuanian Jews in Israel concerning persons potentially involved in murdering Lithuanian Jews.

DISPOSITION

ACCESS REFUSED FOR BOTH REQUESTS. The office invokes pretrial-investigation confidentiality, privacy/data-protection rules, and disproportionate document-by-document review effort (internal service rules 6.1, 6.6, 6.7). It says this explanatory/informational response is non-appealable under rule 56.1. No underlying requested records were supplied. The letter does NOT establish that no relevant documents exist or determine the truth of any historical allegation.

FOLLOW-UP CONSIDERATION

Potential narrower request: ask solely for existence, custody, transfer location, and archival retention of the identified 1999 correspondence or pre-2024 records, separating non-investigative administrative records from protected case data. Consider independent Lithuanian administrative-law advice before disputing the stated non-appealability; this cover does not determine appeal rights. No correspondence sent.

PRESERVATION

The following pages reproduce the extracted DOCX from the electronically signed ADOC container. Preserve ORIGINAL_AP-31679_AP-31700.adoc as the digitally signed source. Signature validation was not performed by this cover.



LIETUVOS RESPUBLIKOS GENERALINĖ PROKURATŪRA

Arthur Gochin
el. paštu ggochin@gmail.com

2026-10- Nr.
į 2026-09-28
prašymus

DĖL INFORMACIJOS IR DOKUMENTŲ TEIKIMO

Lietuvos Respublikos generalinėje prokuratūroje 2026 m. rugsėjo 28 d. gauti Jūsų 2026 m. rugsėjo 25 d. prašymai:

1. (reg. Nr. AP-31679) dėl iki 2024 m. prokuratūros turėtų dokumentų, susijusių su teiginiais apie galimas Adolfo Ramanausko-Vanago sąsajas su 1941 m. žydų persekiojimu ar žudymu, pateikimo;

2) (reg. Nr. AP-31700) dėl 1999 m. Josefo A. Melamedo ir (ar) Lietuvos žydų asociacijos Izraelyje kreipimosi į Lietuvos Respublikos generalinį prokurorą dėl asmenų, galimai dalyvavusių žudant Lietuvos žydus.

Prašymuose prašote pateikti įvairius dokumentus: gautus pareiškimus, skundus ir pranešimus, procesinius sprendimus pradėti ar atsisakyti pradėti ikiteisminį tyrimą, prokurorų pažymas, dokumentus, susirašinėjamą su kitomis institucijomis, archyvinių šaltinių sąrašus, istorikų išvadas, liudytojų pareiškimus bei kitą medžiagą. Taip pat prašote nurodyti duomenis apie dokumentų perdavimą kitoms institucijoms ar archyvams. Nurodote, kad neprašote atlikti naujo tyrimo ar rengti naujos istorinės išvados, o prašote pateikti turimus dokumentus ir duomenis, prireikus – atskiriamas dokumentų dalis.

Asmenų prašymų ir skundų nagrinėjimo ir asmenų aptarnavimo Lietuvos Respublikos prokuratūroje tvarka numatyta Lietuvos Respublikos generalinio prokuroro 2020 m. balandžio 17 d. įsakymu Nr. 1-103 (galiojanti redakcija) patvirtinto Asmenų aptarnavimo Lietuvos Respublikos prokuratūroje tvarkos apraše (toliau – Aprašas).

Aprašo 6 punkte nustatyti atvejai, kai informacija neteikiama, įskaitant Aprašo 6.1 papunktyje nurodytus atvejus, kai prašoma informacija priskiriama prie neskelbtinų ikiteisminio tyrimo duomenų, Aprašo 6.6 papunktyje nurodytus atvejus, kai prašomos informacijos pateikimas pareikalautų sukurti dokumentus ar informacijos rinkmenas ir dėl to būtų patiriama neproporcingai didelių darbo ir laiko sąnaudų arba kai prašoma informacija jau yra viešai paskelbta, taip pat Aprašo 6.7. papunktyje nurodytus atvejus, kai informaciją teikti draudžiama įstatymų.

Išnagrinėjusi Jūsų prašymą, Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra informuoja, kad galimybė pateikti prašomą informaciją vertinama atsižvelgiant į jos pobūdį, prokuratūros turimų dokumentų turinį, jiems taikomą teisinį režimą ir teisės aktuose nustatytus informacijos teikimo apribojimus.

Dėl ikiteisminio tyrimo duomenų ir procesinių sprendimų

Lietuvos Respublikos baudžiamojo proceso kodekso (toliau – BPK) 177 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad ikiteisminio tyrimo duomenys neskelbtini ir iki bylos nagrinėjimo teisme gali būti

paskelbti tik prokuroro leidimu ir tik tiek, kiek pripažįstama leistina. Ikitėisminio tyrimo duomenų apsaugos reikalavimai taikomi ir nutrauktų ar sustabdytų ikitėisminių tyrimų medžiagoje esantiems duomenims.

Lietuvos Respublikos generalinio prokuroro 2017 m. rugpjūčio 17 d. įsakymu Nr. I-278 patvirtintų Ikitėisminio tyrimo duomenų skelbimo rekomendacijų 5.3 papunktyje ikitėisminio tyrimo duomenys apibrėžiami kaip ikitėisminio tyrimo byloje esanti informacija, gauta įstatymų ir BPK nustatyta tvarka, proceso dalyvių asmens duomenys, saugomi atskirai nuo kitos ikitėisminio tyrimo medžiagos, taip pat kita informacija, kurią ikitėisminio tyrimo pareigūnas ar prokuroras pripažino ikitėisminio tyrimo duomenimis. Šiame papunktyje taip pat nurodyta, kad nutrauktų ir sustabdytų ikitėisminių tyrimų medžiagoje esantys duomenys laikomi ikitėisminio tyrimo duomenimis.

Atsižvelgiant į prašymo turinį, prašomi ikitėisminių tyrimų numeriai, procesinis statusas, priimti procesiniai sprendimai, tyrimų rezultatai, konkrečių bylų ir įrodymų apskaitos duomenys bei kita su konkrečiais ikitėisminiais tyrimais susijusi informacija gali patekti į ikitėisminio tyrimo duomenų apsaugos režimo taikymo sritį. Sprendžiant dėl tokios informacijos pateikimo, būtina įvertinti ne tik prašomos informacijos formą ar jos šaltinį, bet ir turinį, galimybę identifikuoti konkrečius tyrimus bei atskleisti jų eigą, aplinkybes ar rezultatus.

Vien tai, kad informacija saugoma registre, informacinėje sistemoje ar kitame apskaitos šaltinyje, savaime nereiškia, kad jai netaikomi ikitėisminio tyrimo duomenų apsaugos reikalavimai. Taip pat vien duomenų apibendrinimas ar asmens duomenų pašalinimas savaime nepašalina visų galimų informacijos atskleidimo apribojimų.

Lietuvos Respublikos generalinio prokuroro 2017 m. rugpjūčio 17 d. įsakymu Nr. I-279 patvirtintose Ikitėisminio tyrimo duomenų teikimo ir panaudojimo ne baudžiamojo persekiojimo tikslais ir duomenų apsaugos rekomendacijose nustatytos sąlygos, kuriomis ikitėisminio tyrimo duomenys gali būti teikiami ne baudžiamojo persekiojimo tikslais. Pagal šių rekomendacijų 16 punktą toks teikimas galimas tik įvertinus jame nustatytas sąlygas, įskaitant viešojo intereso apsaugą, žmogaus teisių ir teisėtų interesų užtikrinimą bei specialiųjų įstatymų reikalavimų laikymąsi.

Vadovaujantis nurodytais teisės aktais, tokie duomenys gali būti teikiami tik išimtiniais atvejais, kai įvykdomos visos teisės aktuose nustatytos sąlygos ir duomenų teikimas nepažeidžia žmogaus teisių, teisėtų interesų bei neprieštarauja specialiuosiuose įstatymuose nustatytiems apribojimams. Taigi ikitėisminio tyrimo duomenys yra riboto naudojimo informacija, kuriai taikomas ypatingas konfidencialumo režimas. Atsižvelgiant į šias sąlygas pažymėtina, kad ikitėisminio tyrimo duomenų, net ir nutraukus ar sustabdžius tyrimą, pateikimo analitiniams ar kitokiems tikslams nenumato nei Baudžiamojo proceso kodeksas, nei kiti teisės aktai, todėl prokuratūra neturi teisinio pagrindo suteikti prieigos prie prašomų dokumentų ar sprendimų.

Dėl asmens duomenų apsaugos ir kitų dokumentų teikimo

Prašomos informacijos ir dokumentų teikimas taip pat vertintinas atsižvelgiant į Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymą ir 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau – BDAR) nuostatas, kiek jos taikomos konkrečiam duomenų tvarkymui.

BDAR 5 straipsnio 1 dalyje įtvirtinti asmens duomenų tvarkymo principai, įskaitant teisėtumo, sąžiningumo, skaidrumo, tikslo apribojimo, duomenų kiekio mažinimo ir konfidencialumo principus. Pagal BDAR 6 straipsnio 1 dalį asmens duomenų tvarkymas yra teisėtas tik tuo atveju, jeigu tenkinama bent viena šiame straipsnyje nustatyta teisėto duomenų tvarkymo sąlyga. Kai asmens duomenys tvarkomi vykdant duomenų valdytojų nustatytą teisinę prievolę arba atliekant viešojo intereso užduotį ar vykdant viešosios valdžios funkcijas, turi būti laikomasi ir BDAR 6 straipsnio 3 dalyje nustatytų reikalavimų.

Pažymėtina, kad dokumentų pateikimas prašytojui taip pat laikytinas asmens duomenų tvarkymu, jeigu dokumentuose esantys duomenys leidžia tiesiogiai arba netiesiogiai nustatyti fizinio asmens tapatybę. Todėl, sprendžiant dėl prašomų dokumentų pateikimo, būtina įvertinti ne tik jų turinį

ir teikimo tikslą, bet ir juose esančių asmens duomenų pobūdį, jų atskleidimo teisinį pagrindą, galimą poveikį duomenų subjektų teisėms bei teisėtiems interesams ir galimybę apriboti atskleidžiamų duomenų apimtį.

BDAR 86 straipsnyje nustatyta, kad valdžios institucijų ar įstaigų turimuose oficialiuose dokumentuose esančius asmens duomenis galima atskleisti pagal Sąjungos arba valstybės narės teisę, siekiant suderinti visuomenės teisę susipažinti su oficialiais dokumentais ir teisę į asmens duomenų apsaugą. Taigi sprendžiant dėl prašomų dokumentų pateikimo turi būti atsižvelgiama į taikytiną teisinį reguliavimą, nustatantį teisę susipažinti su oficialiais dokumentais, ir į asmens duomenų apsaugos reikalavimus.

Atsižvelgiant į tai, vien asmens duomenų buvimas dokumente savaime nereiškia, kad visas dokumentas negali būti pateiktas. Tačiau galimybė pateikti dokumentą ar jo dalį turi būti vertinama individualiai, atsižvelgiant į konkrečiam dokumentui taikomus apribojimus, įskaitant ikiteisminio tyrimo duomenų apsaugos reikalavimus, ir į galimybę neatskleisti saugotinių duomenų nepažeidžiant kitų teisės aktų reikalavimų.

Nagrinėjamu atveju prašomuose dokumentuose gali būti duomenų apie fizinius asmenis, jų veiksmus, pateiktus pareiškimus ar paaiškinimus, taip pat kitų duomenų, kurių atskleidimas gali paveikti šių asmenų teises ir teisėtus interesus.

Atkreiptinas dėmesys ir į tai, kad tokių dokumentų atranka, turinio vertinimas, galimų apribojimų nustatymas ir, kai tai teisiškai bei praktiškai įmanoma, atskleidžiamų duomenų apimtį sumažinimas reikalautų individualaus kiekvieno dokumento įvertinimo pareikalautų reikšmingų žmogiškųjų ir techninių išteklių. Prašomi teikti duomenys nėra kaupiami ar sisteminami taip, kad juos būtų galima automatiškai atrinkti ar anonimizuoti be individualios apžvalgos. Toks procesas pareikalautų neproporcingai daug laiko ir pastangų, keltų riziką pažeisti ikiteisminio tyrimo duomenų apsaugos ir asmens privatumo principus.

Atsižvelgdami į tai, kas išdėstyta, įvertinusi prašomos informacijos pobūdį, jos sąsajas su ikiteisminiais tyrimais, galimus asmens duomenų apsaugos reikalavimus ir informacijos pateikimo apimtį, Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra konstatuoja, kad prašomos informacijos pateikimui taikomi Aprašo 6.1, 6.6 ir 6.7 papunkčiuose nustatyti informacijos neteikimo pagrindai. Todėl prašomos informacijos pateikti nėra teisinio pagrindo.

Informuojame, kad vadovaujantis Aprašo 56.1. papunkčiu, šis informacinio-aiškinamojo pobūdžio atsakymas yra neskundžiamas.

Baudžiamojo persekiojimo departamento
vyriausiasis prokuroras

Rimvydas Valentukevičius